

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



日本語・English

No. 382

発行: 埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

11月 November, 2025

Hello Corner and the Hello Corner News are divisions of Ageo City's "Shimin Kyodo Suishin Ka"

児童虐待

11月は「オレンジリボン・児童虐待防止推進キャンペーン」です。「虐待?」と思ったら、下記までご連絡ください。秘密は守ります。

児童相談所全国共通ダイヤル

Tel. 189 24時間

こども家庭保健課

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

平日(年末年始を除く) 午前8時30分～午後5時

県中央児童相談所

Tel. 048-775-4152 / Fax 048-770-1055

平日(年末年始を除く)

午前8時30分～午後6時15分

上尾警察署

Tel. / Fax 048-773-0110 24時間

緊急の場合は、110番

→ こども家庭保健課

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

家庭内の虐待・暴力をなくすために

女性の約4人に1人、男性の約5人に1人は、配偶者から暴力被害を受けたことがあるという調査結果が出ています。ひとりで悩まず、まずは相談してください。

男女共同参画推進センター

Tel. 048-778-5110

・DV電話相談

月～金曜日(祝日・年末年始を除く)

午前10時～正午、午後1時～4時



Child Abuse

The "Orange Ribbon・Child Abuse Awareness Promotion Campaign" will be conducted in November. If you witness or experience a situation which might be considered child abuse, please contact one of the offices listed below. Your call is strictly confidential.

Nationwide phone number for
Child Consultation Center

Tel.189 24 hours

Kodomo-Katei-Hoken-Ka

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

Weekdays (excluding New Year holidays)
8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

Prefectural Central Child Consultation Center

Tel. 048-775-4152 / Fax 048-770-1055

Weekdays (excluding New Year holidays)
8:30 a.m. ~ 6:15 p.m.

Ageo Police Department

Tel. / Fax 048-773-0110 24 hours

In case of emergency, call 110.

→ Kodomo-Katei-Hoken-Ka

(Child & Family Health Section)

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342



Elimination of Domestic Abuse and Violence

The survey shows that approximately one out of 4 women and one out of 5 men have suffered from violence done by their spouses. If you are a victim of domestic violence, please don't struggle alone. Instead, contact one of the following offices for a consultation.

Danjo Kyodo Sankaku Suishin Center

Tel. 048-778-5110

・DV Telephone Counseling

Weekdays (excluding national holidays and
New Year holidays)

10:00 a.m. ~ noon, 1:00 ~ 4:00 p.m.



・女性^{じょせい}の悩み^{なや}電話相談^{でんわ そうだん}

月^{げつ}～金曜日^{きんようび}（祝日^{しゅくじつ}・年末年始^{ねんまつねんし}を除く^{のぞ}）

午前10時^{ごぜん じ}～正午^{しょうご}、午後1時^{ごご じ}～4時^じ

（初回^{しとかい}の相談^{そうだん}は45分^{ふん}、2回目^{かいめいこう}以降^{ぶん}は30分）

・女性^{じょせい}のための相談^{そうだん}：

毎週水曜日^{まいしゅうすいようび}（祝日^{しゅくじつ}・年末年始^{ねんまつねんし}を除く^{のぞ}） 予約制^{よやくせい}

午前10時^{ごぜん じ}～正午^{しょうご}、午後1時^{ごご じ}～3時^じ

（1回^{かい}の相談^{そうだん}は50分^{ぶん}）

・女性^{じょせい}のための法律相談^{ほうりつそうだん}：

毎月第3火曜日^{まいつきだい かようび}（祝日^{しゅくじつ}の場合は変更^{ばあい へんこう}） 予約制^{よやくせい}

午後1時^{ごご じ}～4時^じ（1回^{かい}の相談^{そうだん}は30分^{ぶん}）

男性^{だんせい}のための電話相談^{でんわ そうだん}（埼玉県）

Tel. 048-601-2175

毎月第1・3日曜日^{まいつきだい にちようび} 午前11時^{ごぜん じ}～午後3時^{ごご じ}

上尾警察署^{あげおけいさつしよ}（警察安全相談担当^{けいさつあんぜんそうだんたんとう}）

Tel. 048-773-0110 24時間^{じかん}

緊急^{きんきゅう}の場合は110番^{ばん}

DV相談^{そうだん}+

Tel. 0120-279-889 <https://soudanplus.jp/>

電話・メール^{でんわ} 24時間^{じかん}

チャット^{しょうご} 正午^{ごご じ}～午後10時^じ

* チャットは、英語^{えいご}・中国語^{ちゅうごくご}・韓国語^{かんこくご}

スペイン語^こ・ポルトガル語^こ・タガログ語^こ・タイ語^こ

ベトナム語^こ・ネパール語^こ・インドネシア語^こでも対応^{たいおう}

* 男性^{だんせい}の相談^{そうだん}にも対応^{たいおう}。日曜日^{にちようび}午後3時^{ごご じ}～9時^じ、専用^{せんよう}

回線^{かいせん}で受け付けます。

Cure Time（性暴力^{せいぼうりょく}の相談^{そうだん}）

チャット相談^{そうだん} 毎日午後5時^{まいにち ごご じ}～9時^じ

→ 男女共同参画推進センター^{だんじょきょうどうさんかくすいしん}

Tel. 048-778-5111 / Fax 048-778-5112

新入学児童生徒学用品費^{しんにゅうがくじどうせいとがくようひんひ}の入学前^{にゅうがくまえ}支給^{しきゅう}

就学援助費^{しゅうがくえんじょひ}のうち、新入学児童・生徒^{しんにゅうがくじどう せいと}のための

学用品費^{がくようひんひ}だけは、入学前^{にゅうがくまえ}（2月末頃^{がつまつころ}）に支給^{しきゅう}します。

新小学1年生^{しんしょうがく ねんせい}

対象^{たいしょう}：2026年2月1日現在^{ねん がついついたちげんざい}、上尾市^{あげおし}に住み、2026年4

月に上尾市立小学校^{がつけ あげおし りつしょうがっこう}に入学予定^{にゅうがくよてい}の子どもの

・ Women's Troubles Telephone Counseling

Weekdays (excluding national holidays and New Year holidays)

10:00 a.m. ~ noon, 1:00 ~ 4:00 p.m.

(45 min. for the initial counseling, 30 min. for the 2nd and subsequent counseling)

・ Counseling for Women

Wednesdays (excluding national holidays and New Year holidays)

10:00 a.m. ~ noon, 1:00 ~ 3:00 p.m.

(50 min. / counseling) Booking required.

・ Legal counseling for Women

3rd Tuesday of every month (If the day falls on a national holiday, it will be offered on another day) Booking required.

1:00 ~ 4:00 p.m. (30 min. / counseling)

Telephone Counseling for Men (Saitama Prefecture)

Tel. 048-601-2175

1st and 3rd Sundays of every month

11:00 a.m. ~ 3:00 p.m.

Ageo Police Department (Keisatsu Anzen Soudan)

Tel. 048-773-0110 24 hours

In case of emergency, call 110.

DV Counselling+

Tel. 0120-279-889 <https://soudanplus.jp/>

Telephone and email 24 hours

Chat noon ~ 10:00 p.m.

* Languages available for Chat: English

Chinese, Korean, Spanish, Portuguese

Tagalog, Thai, Vietnamese, Nepalese, Indonesia

* Counselling services are also available for men via a dedicated line. Sundays 3:00 ~ 9:00 p.m.

Cure Time (Sexual Violence Counseling)

Chat Counseling

Every day 5:00 ~ 9:00 p.m.

→ Danjo Kyodo Sankaku Suishin Center

(Gender Equality Promotion Center)

Tel. 048-778-5111 / Fax 048-778-5112

Provision of Assistance for Educational Expenses before Entering Schools

Assistance for school supplies exclusively for new 1st and 7th graders will be provided before they enter school (around the end of February).

New 1st graders

For: Parents/guardians living in Ageo as of February 1, 2026 whose children will enter a city-run elementary school in April 2026, and who have difficulty in paying for school supplies.

保護者のうち、学用品費の支払いが困難な人
申込み：申請書は各市立小学校・学務課にあります。
市ホームページからダウンロードも可。申請書
に必要事項を書き、11月4日(火)から2026年1月
9日(金)までに必要書類を添えて、入学予定の
小学校または学務課へ提出してください。

新中学1年生

対象：2026年2月1日現在、上尾市に住み、2025年度
に就学援助費を受け取っている人のうち、2026
年4月に上尾市立または国・県立中学校に入学
予定の子どもの保護者

申込み：2025年度に就学援助費を受け取っている人
には自動的に支給します。現在もらっていない
ても入学前に支給を希望する人は、2026年1月
9日(金)までに申請してください。

*新入学学用品費の支給を受けても、2026年度の
就学援助を受けるには改めて申請が必要となり
ます。

→ 学務課

Tel. 048-775-9604

Fax 048-775-5633



上平公園ハートフルサッカー親子教室

浦和レッズハートフルクラブのコーチングスタッフ
による親子サッカー教室を開催します。元浦和レッズ
選手などが楽しく教えるので、サッカー未経験者でも
参加できます。

とき：12月13日(土) 午後1時30分～3時30分

ところ：UDトラックス上尾スタジアム

対象：市内に住む小学生と保護者

(日本語で日常会話が可能な方)

費用：250円

定員：56組112人(応募者多数の場合は抽選)

持ち物：運動靴、サッカーボール、飲み物、タオル

服装：運動できる服装

申込み：往復はがき(1組1枚)に教室名、住所、子ど
もの氏名・学年・年齢・性別・サッカー歴、保護者

Application: Application forms are available at city
elementary schools and Gakumu-ka. Forms
are downloadable from the city website as well.
Please fill out the application form and submit it
along with other necessary documents to the
elementary school that your children will enter,
or to Gakumu-ka, from November 4 (Tue)
through January 9 (Fri), 2026.

New 7th graders

For: Parents/guardians living in Ageo
as of February 1, 2026, who received
assistance for educational expenses
for the school year of 2025, and whose children
will enter a city-run, national, or prefectural
junior high school in April 2026.

Application: Assistance for school supplies will be
automatically provided to residents who have
received assistance for school expenses in the
current school year of 2025. If you have not
received this assistance but wish to receive it
for school supplies before your children enter
school, please apply by January 9 (Fri), 2026.

* Even if you receive assistance for school supplies
exclusively for new 1st and 7th graders before
your children enter school, you need to reapply in
order to receive this assistance for the school
year of 2026.

→ Gakumu-ka (School Affairs Section)

Tel. 048-775-9604 / Fax 048-775-5633



Parent-Child Heartful Soccer Class at Kamihira Park

Coaching staff of Urawa Red Diamonds' Heartful
Club will hold a Parent-Child Soccer Class. Former
players for Urawa Reds will teach in such a fun way
that children with no soccer experience
can also participate.

When: December 13 (Sat) 1:30 ~ 3:30 p.m.

Where: UD Trucks Ageo Stadium

For: Elementary school children and
their parent/guardian living in Ageo
(who can use Japanese in daily conversation)

Cost: 250 yen

Capacity: 56 pairs / 112 people (A drawing will be
held in case of many applicants)

What to bring: Athletic shoes, soccer ball, beverage
and towel

Outfit: Suitable for moving around

Application: Please write the following information
on the return postcard/oufuku-hagaki (one



の氏名・年齢・性別、電話番号を書いて、11月
21日(金)まで(必着)に上平公園管理事務所
(〒362-0003 菅谷16)へ

* きょうだい(2名まで)参加も可能です。その場合
はがきに2人の子どもの名前を書いてください。

きょうだい以外での参加は受け付けできません。

→ 上平公園管理事務所

Tel. 048-776-8986

Fax 048-776-3322



インターナショナルジョブフェア

東京2025

出入国在留管理庁が後援するイベントで、外国
人材を採用したい企業が多数出展します。日本で仕事
を探している外国人の方は、どなたでも入場(無料)
できます。東京出入国在留管理局の相談ブースが
設置され、セミナー(すべて日本語)も開催されます。

と き : 11月7日(金) 午前12時~午後5時

11月8日(土) 午前10時~午後4時

ところ : 東京都立産業貿易センター浜松町館 3階

JR浜松町駅(北口)から徒歩5分

対 象 : 外国人留学生、日本語学校・専門学校生、
日本での就職を希望する方

* 就職を希望する方は、履歴書を持ってきて
ください。

参加企業の業種 : IT、電機・電子、建設・宿泊、
外食ほか

募集職種 : 営業、マーケティング、

エンジニア、事務、接客ほか

来場登録 : 来場事前登録制

<https://inter-jobfair.jp/>



postcard per pair): Name of this class, home
address, child's name・grade・age・gender・
experience of playing soccer, guardian's
name・age・gender, phone number. And send
the postcard to Kamihira-Koen Kanri-jimusho
(〒362-0003 Sugaya16) with arrival no later
than November 21 (Fri).

* Brothers or sisters (up to 2 children) can
participate together. In that case, please write their
names on one postcard. Participation of children
other than brothers or sisters cannot be accepted.

→ Kamihira-Koen Kanri-jimusho

(Kamihira Park Administration Office)

Tel. 048-776-8986 / Fax 048-776-3322

International Job Fair Tokyo 2025

This event is supported by the Immigration
Services Agency, and many companies interested in
hiring international personnel will participate. Any
international residents looking for a job in Japan can
visit (Free admission). Tokyo Regional Immigration
Services Bureau will set up counselling booths and
also hold seminars (only in Japanese).

When: November 7 (Fri) noon ~ 5:00 p.m.

November 8 (Sat) 10:00 a.m. ~ 4:00 p.m.

Where: Tokyo Metropolitan Industrial Trade Center
HAMAMATSUCHO-KAN 3F 5-min walk
from JR Hamamatsucho Station (North Exit)

Target visitors: International students studying in
Japan, Japanese language school・
vocational school students, and those
seeking employment in Japan

* If you would like to find a job, please bring your
resume.

Industries of participating companies: IT, electric・
electronics, construction・accommodation,
restaurant, etc.

Sought-after job types: Sales, marketing, engineer,
clerical work, customer service, etc.

Visitor registration:

Pre-registration is required.

<https://inter-jobfair.jp/>



Hello Corner offers counseling service to non-Japanese residents in Ageo.

Hours and Languages: Mondays (Excluding national holidays and year-end holidays)

9:00 a.m. ~ noon English / Spanish 1:00 ~ 4:00 p.m. Spanish / Chinese / Portuguese

Where: 1F of the City Hall Annex #3 (Building across from City Hall)

* Counselling service in Vietnamese is offered only via email. <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>

Telephone counselling: 048-775-5111 Tell the switchboard operator, "Hello Corner onegai-shimasu."

Hello Corner News is posted on Ageo City website (<http://www.city.ageo.lg.jp/>). It will be sent to you by mail if you live in
Ageo and wish to have it delivered to your house. For details, contact Shimin-Kyodo-Suishin-Ka (Community
Collaboration Support Section).

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007 / s53000@city.ageo.lg.jp